联合国 S/PV.4613

安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第四六一三次会议

2002年9月20日星期五上午11时举行

纽约

主席：	塔夫罗夫先生	（保加利亚）
成员：	喀麦隆	贝林加·埃布图先生
	中国	张义山先生
	哥伦比亚	巴尔迪维索先生
	法国	莱维特先生
	几内亚	特拉奥雷先生
	爱尔兰	科尔先生
	毛里求斯	孔朱尔先生
	墨西哥	安吉拉尔·辛塞尔先生
	挪威	科尔比先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	新加坡	马布巴尼先生
	阿拉伯叙利亚共和国	韦赫贝先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-178）。

02-59827 (C)

上午 11 时 15 分开会

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（*以法语发言*）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，并且在没有人反对的情况下，我将认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条向中东和平进程特别协调员兼秘书长特别代表泰耶·勒厄德·拉森先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请勒厄德·拉森先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上，安全理事会将听取中东和平进程特别协调员兼秘书长特别代表泰耶·勒厄德·拉森先生的通报。

我现在请勒厄德·拉森先生发言。

勒厄德·拉森先生（*以英语发言*）：自 8 月 22 日蒂尔克先生向安全理事会通报以来，被占领巴勒斯坦领土的人道主义局势继续恶化。作为对生活条件急剧恶化的反应，秘书长派遣凯瑟琳·贝尔蒂尼女士作为其私人的人道主义特使去审查局势。

截至两天前，以色列本身有六个星期相对的平静，尽管在这段时间里以色列的军事行动导致若干巴勒斯坦平民的死亡。秘书长在 9 月 4 日的声明中对此深表遗憾。本周，我们已经看到以色列境内有两起自杀性攻击，在一所巴勒斯坦学校里发生了一起炸弹爆炸事件，四方也举行了几次会议。在这次通报中，我要先谈谈四方的活动。

9 月 17 日星期二，四方的主要人员举行了三次会议：四方本身的会议、四方加上五个阿拉伯国家部长的会议、以及四方加上两方代表——外交部长西蒙·佩雷斯和巴勒斯坦规划与国际合作部长纳比尔·沙特——的会议。在这之后，发表了一项公报，安理会成员将会看到这一公报。

这些会议的着重点是人道主义局势、安全问题、体制改革、以及政治问题。各方的共同理解是，这些问题都是紧密相关的，而且，比如，如果没有一个政治方案，安全问题和人道主义危机都不可能得到充分解决。

四方成员表示深切关注人道主义局势以及贝尔蒂尼女士报告中的结论，即在几个月内危机可能加剧而无法控制。50％的人口现在依靠联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）或世界粮食计划署（粮食计划署）发放的粮食，与此同时，营养不良和水传播的疾病正在蔓延。

今天晚些时候将要分发的联合国驻被占领土特别协调员办事处（被占领土协调员办事处）的最近一份社会经济报告表明：失业率目前在 50％左右，贫穷水平在加沙达到 70％，在西岸达到 55％；另外，收入损失估计每天达 760 万美元，这意味着自 2000 年 10 月以来共损失 33 亿美元。

除此之外，巴勒斯坦权力机构正面临财政危机。例如，巴勒斯坦权力机构运作和用品的费用本月为 9 000 万美元，然而可得到的资金总数不到 5 500 美元。

“四方”成员向以色列代表团强调了进入被占领土和在该领土内移动的问题，以及关闭如何对巴勒斯坦安全训练、人道主义物资运送以及巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦民间社会讨论和执行改革、包括举行巴勒斯坦权力机构要求于 2003 年 1 月 20 日举行的选举的能力造成不利的影响。还指出，在过去 6 周内，巴勒斯坦方面明显地平静，这当然是在昨天和前天发生两起自杀性爆炸事件之前，尽管在同一时期对巴勒斯坦人采取了许多行动。

关于改革，“四方”成员同意，进展充其量是不平衡的，尽管出现一些有希望的迹象，特别是在财政

透明度方面。改革的可信性最终取决于寻求改善生活条件和政治前景的巴勒斯坦人。

秘书长告诉各方，尽管高层保证加强以色列与人道主义机构的合作，但这些机构的官员报告说，当地的改进甚微。基本问题是，如果以色列不改变其安全制度，就不可能在人道主义方面取得真正的进展，因为以色列的安全制度尽管建立在完全合法和可理解的关切基础上，但正伤害越来越多的巴勒斯坦人。

为了在应付人道主义和发展挑战方面取得进展，一个涉及与联合国驻被占领土特别协调员办事处和联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处密切合作的关键机构的联合国代表团将被派往该地区，以制定一项详细计划。在 12 月份召开一次部长级捐助者会议之前，该计划将在由联合国发起的涉及联合国各机构、捐助者和多边机构的会议上得到评估。

秘书长向“四方”、各区域行动者和有关方面强调，取得进展现在比以往任何时候更加重要。伊拉克问题造成的该地区加剧的紧张气氛进一步提高了在以色列-巴勒斯坦问题上迅速取得积极进展的重要性。

正如公报中所表示的，“四方”成员就在三年时间内实现两国解决方法的分阶段行动计划或行进图达成了协议。这项计划必须以结果为动力，但是也必须以希望为动力。巴基斯坦人需要对可能取得进一步进展抱有希望，正如以色列人需要感到安全一样。

既然双方之间如此缺乏信任，进展将由“四方”设立的一个第三方机制来监测和评估。“四方”负责人指示其特使在今后几个星期致力于这一机制的运作和行进图的其他方面。

“四方”认为，一个重要的步骤可能是在 2003 年宣布建立一个具有临时边界的国家，如果巴勒斯坦人作出这样的选择。这将得到“四方”的核可，条件是对改革进程进行评估。

“四方”还打算向以色列人表明，他们必须立即采取措施，给予巴勒斯坦人和货物以更大的流通自由，从自 2000 年 10 月以来占领的自治地区撤走，停止有目标的屠杀行动，以及停止定居点活动。

在采取所有这些措施之后，可在从 2004 年至 2005 年中期的计划第三阶段中开始关于永久地位的谈判，以及召开一次国际会议，审议争取真正全面和平的和平进程的所有方面。“四方”向区域行动者和双方强调，它不能单独地向前迈进。正如秘书长告诉双方的一样，双方在所有问题——人道主义、安全、改革和政治进程——方面采取的行动是至关重要的。世界指望它们采取相互的、平行的行动。

关于当地局势，安理会成员将意识到近几天来在以色列、西岸和加沙暴力事件极为不幸地猛增。9 月 17 日，在希布伦附近的一所巴勒斯坦学校发生炸弹爆炸。5 名学生受伤，以色列警察怀疑犹太极端分子参与。这是今年第三起这种性质的事件。9 月 18 日，在以色列国防军在西岸和加沙采取的一系列行动中，两名巴勒斯坦人被打死，21 人受伤。

此外，在前一天，一名自杀炸弹手在 Umm el Fahm 引爆身上的炸弹，炸死一名以色列警察。9 月 19 日，一名巴勒斯坦自杀炸弹手在特拉维夫炸死 5 名以色列人并炸伤 40 人。这些是令人深恶痛绝的、不幸的事件，秘书长对此进行了毫无保留的谴责。

在过去几周内，以色列国防军也采取了若干行动，包括大规模逮捕和持续不断的暗杀行动，以及加强关闭制度和宵禁。根据人道主义事务协调厅的说法，这些宵禁平均将 20 多个城镇中的大约 50 万巴勒斯坦人关在家中不准出门，有时一次长达数天。昨天，军队向在位于拉马拉的阿马里难民营的一群抗议宵禁的学童开枪，打死一名 9 岁男孩。

在截止 2002 年 9 月 17 日的一个月中，56 名巴勒斯坦人被以色列人杀死，5 名以色列人被巴勒斯坦人杀死。然而，8 月 4 日至 9 月 18 日时期是自 2000 年 11 月以来没有发生一起自杀爆炸事件的最长时期。在这一时期，我们还看到巴勒斯坦方面对暴力的功用进行了持续不断的反省。

昨天，以色列国防军再次包围位于拉马拉的阿拉法特主席官邸，再次采取大规模拆除房屋行动。对阿拉法特主席官邸的包围今天继续进行。

改革问题仍然是一个重要问题，迄今为止特别在财政方面取得进展。继现任政府上星期在不信任投票的威胁下辞职之后，巴勒斯坦议会议员正等待阿拉法特主席任命一个新内阁。许多人还要求任命一名总理。安全局势继续破坏改革努力。昨天的入侵和重新孤立阿拉法特主席官邸的行动无疑削弱了那些寻求重大改革的人的地位。

现在谈谈黎巴嫩南部问题，四个月可被称为紧张的稳定时期于 2002 年 8 月 29 日被破坏，在那一天，真主党对沙巴地区以色列国防军阵地发动进攻，打死一名士兵，其他两人受伤。

最近，由于一场迫在眉睫的水危机，紧张气氛大大加剧。黎巴嫩目前正在进行一项水工程：即从 Wazzani 泉抽水。政府一再声明，它完全有权力从本国水源抽取越来越多数量的水。

以色列的关切集中于黎巴嫩正开展这一项目的单方面的方式以及感觉到的对进入以色列的水流的潜在影响。没有关于项目的性质和范围的准确技术数据，促成紧张加剧。获得独立的技术信息的必要，一直是有关各方在争取缓解围绕该问题的紧张情况的焦点。

美国的水专家被派遣跟随一个技术调查团前往该地区，同以色列和黎巴嫩方面协商。联合国一直敦促双方表现出克制。以色列政府应当避免武力威胁。包括联合国在内的有关各方也几次敦促黎巴嫩政府立即提供关于黎巴嫩南部目前水项目的详细报告。迄今未收到任何文件。

最后，再谈到四方会议的议题，以色列人和巴勒斯坦人都需要在几个方面采取一些步骤。改善安全和人道主义的运送是关键，但没有政治方面的平行进展，就不可能在任何领域取得进展。秘书长常常说，“安全第一”在中东永远行不通。需要采取的步骤不是先后的，而是平行的和对等的。

四方首长指示其特使在今后几天里充实的路径图需要基于表现，但也必须建立在希望之上。缺少任何一个都只能带来僵局的延续。

主席（*以英语发言*）：按照安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员在隔壁的会议厅参加非正式磋商，以继续讨论该议题。

上午 11 时 35 分散会